

# **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1688/2005 НА КОМИСИЯТА**

**от 14 октомври 2005 година**

**за прилагане на Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета  
по отношение на специалните гаранции относно салмонела за пратки към  
Финландия и Швеция с определени видове месо и яйца**

**(Текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход<sup>1</sup>, и по-специално член 9 от него,

като има предвид, че:

(1) При присъединяването на Финландия и Швеция, на тях им бяха предоставени допълнителни гаранции относно салмонелата, които обхващат търговията с прясно месо от животни от рода на едрия рогат добитък и от рода свине, прясно месо от домашни птици и яйца за директна консумация, чийто обхват бе разширен с Директива 94/65/ЕО на Съвета, за да включат и мляно месо<sup>2</sup>. Тези гаранции бяха определени в някои директиви, изменени с Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция, и по-специално що се отнася за храни, в Директива 64/433/ЕИО на Съвета<sup>3</sup> относно прясно месо, Директива 71/118/ЕИО на Съвета<sup>4</sup> относно прясно птиче месо и Директива 92/118/ЕИО<sup>5</sup> по отношение на яйца.

(2) Считано от 1 януари 2006 г., Директиви 64/433/ЕИО, 71/118/ЕИО и 94/65/ЕО трябва да бъдат отменени с Директива 2004/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г., която отменя някои директиви относно хигиената на храните и ветеринарно-санитарните изисквания за производството и пускането на пазара на определени продукти от животински произход, предназначени за консумация от човека и изменя Директиви 89/662/ЕИО и 92/118/ЕИО на Съвета и Решение 95/408/ЕО на Съвета<sup>6</sup>. Директива 92/118/ЕИО също така трябва да бъде изменена с Директива 2004/41/ЕО.

---

<sup>1</sup> ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 3, Коригирана версия в ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 22.

<sup>2</sup> ОВ L 368, 31.12.1994 г., стр. 10. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

<sup>3</sup> ОВ L 21, 29.7.1964 г., стр. 2012/64. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2005 г.

<sup>4</sup> ОВ L 55, 8.3.1971 г., стр. 23. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2005 г.

<sup>5</sup> ОВ L 62, 15.3.1993 г., стр. 49. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 445/2004 на Комисията (ОВ L 72, 11.3.2004 г., стр. 60).

<sup>6</sup> ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 33, Коригирана версия в ОВ L 195, 2.6.2004 г., стр. 12.

(3) Член 4 от Директива 2004/41/ЕО предвижда, до приемането на необходимите разпоредби на основание на Регламенти (ЕО) № 852/2004<sup>7</sup>, (ЕО) № 853/2004, (ЕО) № 854/2004<sup>8</sup> на Европейския парламент и на Съвета или Директива 2002/99/ЕО на Съвета<sup>9</sup>, правилата за прилагане, приети въз основа на Директиви 71/118/ЕИО и 94/65/ЕО и приетите въз основа на приложение II към Директива 92/118/ЕИО, с изключение на Решение 94/371/ЕО на Съвета<sup>10</sup>, да продължат да се прилагат *mutatis mutandis*.

(4) Считано от 1 януари 2006 г., ще се прилагат нови правила относно специалните гаранции за храните по отношение на салмонелата, съгласно Регламент (ЕО) № 853/2004.

(5) Следователно, съществува необходимост да се актуализират и допълнят, както е уместно, разпоредбите за прилагане, предвидени в Решение 95/168/ЕО на Комисията от 8 май 1995 г. за установяване, по отношение на салмонела, на допълнителни гаранции за пратки до Финландия и Швеция с определени видове яйца, предназначени за консумация от човека<sup>11</sup>, Решение 95/409/ЕО на Съвета от 22 юни 1995 г. за определяне на правилата за микробиологичното изследване за салмонели чрез вземане на проби от прясно говеждо и телешко месо и свинско месо, предназначено за Финландия и Швеция<sup>12</sup>, Решение 95/411/ЕО на Съвета от 22 юни 1995 г. за определяне на правилата за микробиологично изследване за салмонели чрез вземане на проби от прясно птиче месо, предназначено за Финландия и Швеция<sup>13</sup> и Решение 2003/470/ЕО на Комисията от 24 юни 2003 г. за разрешаване използването на определени алтернативни методи при микробиологично тестване на месо, предназначено за Финландия и Швеция<sup>14</sup>, в изпълнение на новите разпоредби на Регламент (ЕО) № 853/2004. Освен това е целесъобразно всички разпоредби да се обединят в един общ Регламент на Комисията и да се отменят Решения 95/168/ЕО, 95/409/ЕО, 95/411/ЕО и 2003/470/ЕО.

(6) Следва да се приемат също и разпоредби за прилагане за новите специални гаранции, определени в Регламент (ЕО) № 853/2004 по отношение на мляно месо от домашни птици.

(7) Следва да се изготвят правилата, отнасящи се до микробиологичните тестове чрез вземане на проби, като се определи метода за вземане на проби, броят на пробите, които трябва да се вземат и микробиологичния метод, който ще се прилага за изследване на пробите.

(8) В правилата относно методите за вземане на проби е целесъобразно да се направи разграничение, по отношение на месото от животни от рода говеда и от рода свине, между цели каркаси и половини от каркаси, от една страна, и четвъртини, разфасовки и малки парчета, от друга страна и по отношение на месото от домашни птици, между цели трупове, от една страна и части от трупове и карантия, от друга страна.

---

<sup>7</sup> ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1, Коригирана версия в ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 3.

<sup>8</sup> ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206, Коригирана версия в ОВ L 226, 25.6.2004 г., стр. 83.

<sup>9</sup> ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

<sup>10</sup> ОВ L 168, 2.7.1994 г., стр. 34.

<sup>11</sup> ОВ L 109, 16.5.1995 г., стр. 44. Решение, изменено с Решение 97/278/ЕО (ОВ L 110, 26.4.1997 г., стр. 77).

<sup>12</sup> ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 21. Решение, изменено с Решение 98/227/ЕО (ОВ L 87, 21.3.1998 г., стр. 14).

<sup>13</sup> ОВ L 243, 11.10.1995 г., стр. 29. Решение, изменено с Решение 98/227/ЕО.

<sup>14</sup> ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 66.

(9) Уместно е да се вземат предвид международните методи за вземане на проби и за микробиологично изследване на проби, например референтни методи, като същевременно се разрешава използването на алтернативни методи, които са валидирани и сертифицирани като методи, които предоставят равностойни гаранции.

(10) Необходимо е да се актуализират или изготвят, когато е уместно, моделите на търговски и сертификационни документи, придружаващи пратките, в които се заявява или доказва, че гаранциите са изпълнени.

(11) Съгласно член 8, параграф 2, букви в) и г) от Регламент (ЕО) № 853/2004, специалните гаранции следва да не се прилагат за пратка, която е предмет на програма, призната като равностойна на програмата, прилагана от Финландия и Швеция или за пратки с месо от животни от рода на едрия рогат добитък и от рода свине и яйца, предназначени да бъдат подложени на специално третиране.

(12) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### *Член 1*

##### **Вземане на проби от месо от животни от рода на едрия рогат добитък**

Вземането на проби от месо от животни от рода на едрия рогат добитък, включително мляно месо, но без да се включват месни заготовки и механично отделено месо, което е предназначено за Финландия и Швеция, и което е подложено на микробиологично изследване, се извършва в съответствие с приложение I.

#### *Член 2*

##### **Вземане на проби от месо от свине**

Вземането на проби от месо от животни от рода свине, включително мляно месо, но без да се включват месни заготовки и механично отделено месо, което е предназначено за Финландия и Швеция и което е подложено на микробиологично изследване, се извършва в съответствие с приложение I.

#### *Член 3*

##### **Вземане на проби от месо от домашни птици**

Вземането на проби от месо от домашна кокошка, пуйки, токачки, патици и гъски, включително мляно месо, но без да се включват месни заготовки и механично отделено

месо, което е предназначено за Финландия и Швеция и е подложено на микробиологично изследване, се извършва в съответствие с приложение II.

#### *Член 4*

### **Вземане на проби от стадата по произход на яйцата**

Вземането на проби от стадата по произход на яйца, предназначени за Финландия и Швеция, и които са подложени на микробиологично изследване, се извършва съгласно приложение III.

#### *Член 5*

### **Микробиологични методи за изследване на пробите**

1. Микробиологично изследване за салмонела на пробите, взети в съответствие с членове 1 - 4, се извършва в съответствие с последното издание на:

а) стандарт EN/ISO 6579<sup>15</sup> (EN/ISO 6579); или

б) метод № 71, описан от Комитета на северноевропейските държави по анализ на храните (NMKL) (<sup>16</sup>) (метод № 71).

Когато резултатите от микробиологичното изследване се оспорват между държавите-членки, за референтен метод се приема последната версия на стандарта EN/ISO 6579.

2. Въпреки това, за проби от месо от животни от рода говеда и от рода свине, както и от месо от домашни птици, при микробиологичното изследване за салмонела могат да се използват следните аналитични методи, които се валидират чрез използване на месни проби при проучванията за валидиране:

методи, които са валидирани съгласно последните версии на стандарта EN/ISO 6579 или на метод № 71, а когато се касае за собствен метод, сертифициран от трета независима страна съгласно протокола, който е даден в стандарт EN/ISO 16140 (EN/ISO 16140) или други международно признати протоколи.

#### *Член 6*

### **Документи**

1. Пратки с месо, упоменато в членове 1, 2 и 3, се придружават от търговски документ, който съответства на образца, установен в приложение IV.

---

<sup>15</sup> EN/ISO 6579: Микробиология на храни и храни за животни - хоризонтален метод за изолиране на *Salmonella spp.*

<sup>16</sup> NMKL метод № 71: Салмонела. Откриване в храни.

2. Пратки от яйца, посочени в член 4, се придружават от сертификат, който съответства на образца, установен в приложение V.

*Член 7*

Решения 95/168/ЕО, 95/409/ЕО, 95/411/ЕО и 2003/470/ЕО се отменят.

*Член 8*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 14 октомври 2005 година.

*За Комисията*  
Markos KYPRIANOU  
*Член на Комисията*

## *ПРИЛОЖЕНИЕ I*

### **Правила за вземане на проби, приложими за месо или мляно месо от животни от рода говеда и от рода свине, когато е предназначено за Финландия и Швеция**

#### **Р а з д е л А**

#### **МЕТОД ЗА ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ**

##### **1. Каркаси, половини от каркаси и четвъртини, получени от кланицата по произход (техника на вземане на проби с тампонни смивки)**

Трябва да се използва недеструктивният метод за вземане на проби, описан в стандарт ISO 17604, който включва и правилата за съхранение и транспортиране на пробите.

За каркаси на говеда, пробите трябва да се вземат от три места (бут, хълбок и врат). За трупове на свине, пробите трябва да се вземат от две места (бут и гърди). Трябва да се използва метода за вземане на проби с абразивна гъба. Повърхността за вземане на пробата с тампон трябва да обхваща най-малко 100 cm<sup>2</sup> от избраното място. Единичните проби от различните места на пробовземане върху трупа трябва да се смесят (обединят) преди да бъдат изследвани.

Всяка проба трябва надлежно да се маркира и идентифицира.

##### **2. Четвъртини, получени от обект, различен от кланицата по произход на трупа, разфасовки и малки парчета (деструктивен метод)**

Трябва да се вземат парчета от мускулна тъкан чрез пробиване със стерилна коркова сонда в повърхността на месото или чрез отрязване със стерилни инструменти на парче мускулна тъкан с големина приблизително 25 cm<sup>2</sup>. Пробите трябва да бъдат прехвърлени асептично в контейнер за проби или в пластмасова торбичка с разтвор, след което хомогенизирани (с перисталтичен стомахер или въртящ се блендер (хомогенизатор)). Пробите от замразено месо трябва да останат замразени по време на транспортирането до лабораторията. Пробите от охладено месо не трябва да се замразяват, а само да се съхраняват при хладилни условия. Отделни проби от същата пратка могат да се смесят (обединят), както е определено в стандарт EN/ISO 6579, но най-много до 10 броя.

Всяка проба трябва надлежно да се маркира и идентифицира.

##### **3. Мляно месо (деструктивен метод)**

Със стерилни инструменти трябва да се вземат проби от парчета месо, с тегло приблизително 25 g. Пробите трябва да бъдат прехвърлени асептично в контейнер за проби или в пластмасова торбичка с разтвор, след което хомогенизирани (с перисталтичен стомахер или въртящ се блендер (хомогенизатор)). Пробите от замразено месо трябва да останат замразени по време на транспортирането до лабораторията. Пробите от охладено месо не трябва да се замразяват, а само да се съхраняват в хладилник. Отделни проби от

същата пратка могат да се смесят (обединят), както е определено в стандарт EN/ISO 6579, но най-много до 10 броя.

Всяка проба трябва надлежно да се маркира и идентифицира.

## Р а з д е л Б

### БРОЙ ПРОБИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ

#### 1. Цели каркаси, половини от каркаси, половини разрязани най-много на три парчета и четвъртини, посочени в А(1)

Броят на целите каркаси или на половините (единиците) в една пратка, от която ще се вземат отделни случайно подбрани проби, трябва да е както следва:

| Пратка (брой единици в опаковка) | Брой единици в опаковка, от които трябва да се вземат проби    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1-24                             | Брой равен на броя на единиците в опаковка, но не повече от 20 |
| 25-29                            | 20                                                             |
| 30-39                            | 25                                                             |
| 40-49                            | 30                                                             |
| 50-59                            | 35                                                             |
| 60-89                            | 40                                                             |
| 90-199                           | 50                                                             |
| 200-499                          | 55                                                             |
| 500 или повече                   | 60                                                             |

#### 2. Четвъртини, разфасовки и малки парчета, както е посочено в А(2) и мляно месо, както е посочено в А(3)

Броят на единиците в опаковка, съдържащи се в пратката, от която ще се вземат отделни случайно подбрани проби, трябва да бъде както следва:

| Пратка (брой единици в опаковка) | Брой единици в опаковка, от които трябва да се вземат проби    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1-24                             | Брой равен на броя на единиците в опаковка, но не повече от 20 |
| 25-29                            | 20                                                             |
| 30-39                            | 25                                                             |
| 40-49                            | 30                                                             |
| 50-59                            | 35                                                             |
| 60-89                            | 40                                                             |
| 90-199                           | 50                                                             |

|              |    |
|--------------|----|
| 200-499      | 55 |
| 500 и повече | 6  |

В зависимост от теглото на единиците в опаковка, броят на единиците в опаковка, от които трябва да се вземат проби, може да бъде намален, като се използват следните коефициенти на умножение:

|                               |            |              |              |
|-------------------------------|------------|--------------|--------------|
| Тегло на единиците в опаковка | > 20 kg    | 10-20 kg     | < 10 kg      |
| Коефициенти на умножение      | $\times 1$ | $\times 3/4$ | $\times 1/2$ |

## *ПРИЛОЖЕНИЕ II*

### **Правила за вземане на проби, приложими за месо или мляно месо от домашни птици, когато е предназначено за Финландия и Швеция**

#### **Р а з д е л А**

##### **МЕТОД ЗА ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ**

###### **1. Каркаси (с неотстранена кожа на врата)**

Случайно подбраните проби трябва да бъдат равномерно разпределени по цялата пратка. Единичните проби трябва да представляват парчета от кожата на врата с тегло около 10 g, които трябва да се отстранят асептично чрез използване на стерилен скалпел или пинцети. Единичните проби трябва да се съхраняват на студено до изследването им. Отделни проби от същата пратка могат да се смесят, както е определено в стандарт EN/ISO 6579, но най-много до 10 броя.

Пробите трябва надлежно да се маркират и идентифицират.

###### **2. Каркаси с отстранена кожа на врата, части от каркаси и карантия (Деструктивен метод)**

Трябва да се вземат парчета от мускулна тъкан всяко с тегло приблизително 25 g, чрез пробиване със стерилна коркова сонда в повърхността на месото или чрез отрязване със стерилни инструменти на парче мускулна тъкан. Единичните проби трябва да се съхраняват на студено до изследването им. Отделни проби от същата пратка могат да се смесят, както е определено в стандарт EN/ISO 6579, но най-много до 10 броя.

Пробите трябва надлежно да се маркират и идентифицират.

###### **3. Мляно месо (Деструктивен метод)**

Със стерилни инструменти трябва да се вземат проби от парчета месо с тегло приблизително 25 g. Единичните проби трябва да се съхраняват в хладилни условия до изследването им. Отделни проби от същата пратка могат да се смесят (обединят), както е определено в стандарт EN/ISO 6579, но най-много до 10 броя.

Всяка проба трябва надлежно да се маркира и идентифицира.

#### **Р а з д е л Б**

##### **БРОЙ ПРОБИ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ВЗЕТИ**

Броят на единиците в опаковка, които се съдържат в една пратка, от която ще се вземат отделни случайни проби, трябва да е, както следва:

| Пратка (брой единици в опаковка) | Брой единици в опаковка, от които трябва да се вземат проби    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1-24                             | Брой равен на броя на единиците в опаковка, но не повече от 20 |
| 25-29                            | 20                                                             |
| 30-39                            | 25                                                             |
| 40-49                            | 30                                                             |
| 50-59                            | 35                                                             |
| 60-89                            | 40                                                             |
| 90-199                           | 50                                                             |
| 200-499                          | 55                                                             |
| 500 и повече                     | 60                                                             |

В зависимост от теглото на единиците в опаковка, броят на пробите, може да бъде намален, като се използват следните коефициенти на умножение:

| Тегло на единиците в опаковка | > 20 kg    | 10-20 kg             | < 10 kg              |
|-------------------------------|------------|----------------------|----------------------|
| Коефициенти на умножение      | $\times 1$ | $\times \frac{3}{4}$ | $\times \frac{1}{2}$ |

### *ПРИЛОЖЕНИЕ III*

#### **Правила за вземане на проби, приложими по отношение на стадата от домашни птици, когато яйцата са предназначени за Финландия и Швеция**

##### **Р а з д е л А**

##### **МЕТОД ЗА ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ**

Трябва да се вземат проби от фекален материал, получен по един от следните методи:

1. при кокошки, отглеждани в клетки на кацалки или свободно:

1.1. сборни проби от фекалии, състоящи се от отделни проби от пресни изпражнения, всяка с тегло над един грам, се вземат произволно от различни места в сградата, в която се отглеждат кокошките, или когато кокошките имат свободен достъп до повече от една сграда в дадена ферма, пробите трябва да се вземат във всяка група от селскостопански сгради, в които се отглеждат кокошките;

1.2. тампонни смивки (напр. отпечатьци от повърхността или тампони за смиване в пластмасова епруветка): повърхността на тампонните смивки, с които се вземат смивките се навлажнява чрез използване на подходящ разтвор (съдържащ 0,8 % натриев хлорид и 0,1 % пептон в стерилна дейонизирана вода) или стерилна вода или друг разтвор, одобрен от компетентния орган. Не трябва да се използва вода от фермата, съдържаща антимикробни средства или допълнителни дезинфектанти. Обхождането трябва да става по такъв начин, че да се вземат представителни проби от всички части на сградата, включително зоните с постелята и решетките, в случаите когато стъпването по решетките е безопасно. При приключване на пробовзеването, тампонните смивки трябва внимателно да се отстранят, така че прилепналият материал да не се отдели. Двата чифта тампонни смивки могат да се смесят за анализ;

2. в случай на кокошки носачки, отглеждани в клетки, пробите трябва да се вземат от стъргалките или от повърхностните екскременти вътре в отворите.

##### **Р а з д е л Б**

##### **КОЛИЧЕСТВО НА ПРОБИТЕ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ВЗЕТИ**

В зависимост от използвания метод за вземане на проби съгласно раздел А, количеството на пробите трябва да е, както следва:

-за метода, посочен в точка 1.1.: трябва да се вземат 60 проби от фекалиите в сградата или групата селскостопански сгради;

- за метода, посочен в точка 1.2.: трябва да се използват 2 чифта тампонни смивки;

-за метода, посочен в точка 2.: трябва да се вземат 60 проби от фекалии или не по-малко от 60 грама естествено смесени фекалии.

## Р а з д е л В

### ЧЕСТОТА НА ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ

Проби от кокошките в стадото трябва да се вземат в рамките на период две седмици преди снасянето и след това най-малко веднъж на всеки 25 седмици.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### Бележки:

- а) Търговските документи се издават съгласно формата на образца, даден в настоящото приложение. Той включва, по реда на номериране, показан на образца, необходимите атестации за транспортирането на месо от животни от рода на едрия рогат добитък и от рода свине или на месо от домашни птици, включително мляно месо.
- б) Изготвя се на един от официалните езици на държавата-членка на ЕС по местоназначение. Въпреки това, този образец може да бъде изготвен също така и на други езици на ЕС, ако се придружава от официален превод, или ако е предварително съгласуван с държавата-членка по местоназначение.
- в) Търговският документ се издава най-малко в три екземпляра (един оригинал и две копия). Оригиналът на сертификата трябва да придружава пратката до крайното ѝ местоназначение. Оригиналът остава у получателя. Производителят трябва да задържи едно от копията, а превозвачът – другото.
- г) Оригиналът на всеки търговски документ се състои от една страница, двустранна, или ако се налага включването на по-дълъг текст, документът се изготвя по такъв начин, че всички страници да представляват едно цяло и да не могат да бъдат разделяни.
- д) Ако от съображения за идентификация на продуктите в пратката, към документа са приложени допълнителни страници, тези страници се считат за съставна част от документа, като на всяка страница се поставя подписа на отговорното лице.
- е) Когато документът, включително допълнителните страници, посочени в буква д), се състоят от повече от една страница, всяка страница се номерира в долната част (*номер на страницата*) от (*общ брой страници*), като се нанася кодовия номер на документа, който е определен от отговорното лице в горната част на документа.
- ж) Оригиналът на документа се попълва и подписва от отговорното лице.
- з) Подписът на отговорното лице се различава по цвят от останалата част на документа.

**Образец на търговски документ за пратка за Финландия и Швеция на месо от животни от рода на едрия рогат добитък и от рода свине или на месо от домашни птици, включително мляно месо**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Изпращач</b> (име и пълен адрес на предприятието износител и, ако е необходимо, номер на одобреното предприятие износител)<br><br><br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Номер на документа</b> <sup>(1)</sup> :<br><br><b>Общ брой страници на този документ:</b><br><br><b>Дата (на която продуктът е взет от помещенията):</b><br><br>                                            |
| <b>2. Получател</b> (име и пълен адрес на получателя и, ако е необходимо, номер на одобреното предприятие на доставяне на продукта)<br><br><br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>3. Място на товарене за изпращане</b> (пълен адрес, ако е различен от посочения в т. 1)<br><br><br><br>                                                                                                     |
| <b>4. Превозвач, вид транспортно средство, количество и идентификация на пратката</b><br><b>4.1. Превозвач</b> (име и пълен адрес):<br><br><br><br><br><b>4.2.</b> Камион, железопътен вагон, кораб или самолет <sup>(2)</sup><br><b>4.3.</b> Регистрационен номер(а), име на кораба или номер на полета:<br><br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>4.5.</b> Вид на опаковката:<br><br><br><b>4.6.</b> Брой на опаковките за категория продукти:<br><br><br><br><b>4.7.</b> Нетно тегло (kg):<br><br><b>4.8.</b> Номер на контейнера, ако е необходимо:<br><br> |
| <b>5. Описание на продуктите</b><br><br><b>5.1.</b> Вид продукти <sup>(3)</sup> :<br><br><br><br><b>5.2.</b> Състояние на продуктите <sup>(4)</sup> :<br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                |
| <b>6. Декларация от изпращача</b><br><br>Аз, долуподписаният, с настоящото декларирам, че:<br><br>Проверките, упоменати в Регламент (...) на Комисията са извършени и са показали отрицателен резултат, като към настоящия документ е приложено становището на лабораторията относно извършените анализи на пратката и резултатите от тези анализи <sup>(2)</sup> .<br><br>Месото от животните от рода на едрия рогат добитък или от рода свине, включително мляно месо от тях, е предназначено за предприятия с цел пастьоризиране, стерилизиране или третиране с подобен ефект <sup>(2)</sup> . |                                                                                                                                                                                                                |

Месото, включително мляното месо, идва от предприятие, което е обект на програма за контрол, призната като равностойна на програмата, одобрена в Швеция и Финландия <sup>(2)</sup>.

**Подпис**

Съставено в ..... на

.....  
(място) (дата)

.....  
(подпис на отговорното лице/изпращача) <sup>(5)</sup>

.....  
(име с главни букви)

**Бележки**

<sup>(1)</sup> Поредния номер на документа, издаден от отговорното лице с цел проследяемост.

<sup>(2)</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>(3)</sup> Опишете вида на продукта (напр. месо от рода на едрия рогат добитък, месо от животни от рода свине, месо от домашни птици, мляно месо).

<sup>(4)</sup> Опишете състоянието на продукта: охладено или замразено.

<sup>(5)</sup> Подписът трябва да се различава по цвят от основната част на документа.

**ПРИЛОЖЕНИЕ V**

**Образец на сертификат за пратка за Финландия и Швеция на яйца, предназначени за консумация от човека**

| ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ                                                         |                                                                                                                     |                                                                                                                             |                                                                                                 | Сертификат за търговия вътре в Общността                                                                        |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Част I: Подробна информация за представената пратка                        | I.1. Изпращач<br>□ Име<br>Адрес<br>Пощенски код                                                                     |                                                                                                                             | I.2. Референтен номер на сертификата                                                            |                                                                                                                 | I.2.a. Местен референтен номер:                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            |                                                                                                                     |                                                                                                                             | I.3. Централен компетентен орган                                                                |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            |                                                                                                                     |                                                                                                                             | I.4. Местен компетентен орган                                                                   |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            | I.5. Получател<br>Име<br>Адрес<br>Пощенски код                                                                      |                                                                                                                             | I.6. Номер(а) на съответните оригинални сертификати*<br>Номер(а) на съпътстващите документи*    |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            |                                                                                                                     |                                                                                                                             | I.7. Търговец*<br>Име<br>Номер на одобрението                                                   |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            | I.8. Страна на произход<br>ISO код                                                                                  | I.9. Регион на произход<br>ISO код                                                                                          | I.10. Страна по местоназначение<br>ISO код                                                      | I.11. Регион на произход<br>ISO код                                                                             |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            | I.12. Място по произход/Място на добиване                                                                           |                                                                                                                             | I.13. Местоназначение                                                                           |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            | * Стопанство □<br><br>* Одобрен орган □<br><br>* Екип за събиране на ембриони □<br>Име<br>Адрес<br>Пощенски код     | * Събирателен център □<br>* Център за събиране на сперма □<br>* Животновъден обект □<br><br>Име<br><br>Номер на одобрението | * Помещение на търговеца □<br>* Одобрено стопанство за отглеждане на аквакултури □<br>* Друго □ | * Стопанство □<br><br>* Одобрен орган □<br><br>* Екип за събиране на ембриони □<br>Име<br>Адрес<br>Пощенски код | * Събирателен център □<br>* Център за събиране на сперма □<br>* Животновъден обект □<br><br>Име<br><br>Номер на одобрението | * Помещение на търговеца □<br>* Одобрено стопанство за отглеждане на аквакултури □<br>* Друго □ |
|                                                                            | I.14. Място на натоварване *<br>Пощенски код                                                                        |                                                                                                                             | I.15. Дата и място на заминаване *                                                              |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
|                                                                            | I.16. Транспортно средство<br>Самолет □ Кораб □ жп вагон □<br>Автомобилен транспорт □ Друго □<br><br>Идентификация: |                                                                                                                             | I.17. Превозвач *                                                                               |                                                                                                                 | Номер на одобрението                                                                                                        |                                                                                                 |
| I.18. Животински вид/Продукт                                               |                                                                                                                     | I.19. Код на Общността (код по КН)                                                                                          |                                                                                                 | I.20. Брой/количество                                                                                           |                                                                                                                             |                                                                                                 |
| I.21. Температура на продуктите на околната среда □ охладено □ замразено □ |                                                                                                                     | I.22. Брой опаковки                                                                                                         |                                                                                                 |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
| I.23. Идентификация на съда/Номер на пломбата                              |                                                                                                                     | I.24. Вид на опаковката                                                                                                     |                                                                                                 |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
| I.25. Животни, сертифицирани като/продукти, сертифицирани за:              |                                                                                                                     |                                                                                                                             |                                                                                                 |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
| * Разплод □                                                                | * Угояване □                                                                                                        | * Клане □                                                                                                                   | * Лятна паша □                                                                                  | * Одобрен орган □                                                                                               |                                                                                                                             |                                                                                                 |
| * Изкуствено размножаване □                                                | * Регистрирани коне □                                                                                               | * Повторно заселване на дивеч □                                                                                             | * Домашни любимци □                                                                             |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |
| Консумация от човека □                                                     | * Животински фуражи □                                                                                               | * Фармацевтична употреба □                                                                                                  | * Техническа употреба □                                                                         | * Друго □                                                                                                       |                                                                                                                             |                                                                                                 |
| I.26. Транзит през трета страна                                            |                                                                                                                     |                                                                                                                             | I.27. Транзит през Държава-членка                                                               |                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                 |

|                                                                                |                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Трета страна ISO код<br>Пункт на излизане Код<br>Пункт на влизане номер на ГИП | Държава-членка ISO код<br>Държава-членка ISO код<br>Държава-членка ISO код                 |
| I.28. Износ<br>Трета страна ISO код<br>Пункт на излизане Код                   | I.29. Приблизително време на пътуването                                                    |
| I.30. План на маршрута *<br>Да Не                                              |                                                                                            |
| I.31. Идентификация на животните/продуктите                                    |                                                                                            |
| Животински вид                                                                 | Номер на одобрението на животновъдните обекти/плавателните съдове<br>(Научно наименование) |
| Категория                                                                      | Преработвателно предприятие                                                                |
| Количество                                                                     | Нето тегло                                                                                 |

\* Да не се попълва

## ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ

Яйца за консумация от човека, изпратени за Финландия и Швеция

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |                                 |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| Част II: Сертификация | II. Здравна информация                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | II (а) Номер на сертификата | II (б) Местен референтен номер: |
|                       | <p><b>Атестация</b></p> <p>Аз, долуподписаният, с настоящото удостоверявам, че:</p> <p>i) яйцата, описани по-горе, произхождат от стадо птици, които са били подложени на проверките, предвидени в Регламент (...) на Комисията <sup>(4)</sup> и са показали отрицателни резултати;</p> <p>ii) яйцата са предназначени да бъдат използвани за производството на преработени продукти чрез процес, който гарантира унищожаването на салмонела <sup>(4)</sup>.</p> |                             |                                 |
| Бележки:              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |                                 |

- (<sup>1</sup>) Кутийка номер I.16.: регистрационните номера на жп вагона или камиона и името на кораба следва да се дадат, когато е уместно. Посочва се и номера на полета, ако е известен.
- (<sup>2</sup>) Кутийка номер I.23.: в случай на транспортиране в контейнери или кашони, следва да се посочват техния общ брой, регистрационните номера и номерата на пломбите, ако има такива.
- (<sup>3</sup>) Клетка номер I.31.: за „категория”, посочете клас „А” или „Б”, съгласно изменения Регламент (ЕО) № 1907/90 на Съвета.
- (4) Ненужното се зачерква.
- (<sup>5</sup>) Подписът и печатът трябва да се различават по цвят от основната част на документа.

Официален ветеринарен лекар или официален инспектор

Име (с главни букви)

Квалификация и длъжност:

Местна ветеринарна единица:

Номер на съответната местна ветеринарна единица:

Дата:

Подпис (<sup>5</sup>):

Печат (<sup>5</sup>):